

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des
vêtements et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6A2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet PANTS, CARGO, MALE AND FEMALE	
Solicitation No. - N° de l'invitation 47419-152421/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 1000322421	Date 2015-02-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-724-66519	
File No. - N° de dossier pr724.47419-152421	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-03-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sloan, Kim	Buyer Id - Id de l'acheteur pr724
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-5379 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification de l'invitation est publiée mettre à jour la description d'achat CBSA / ASFC-2012-09-110, de prolonger la période de l'invitation jusqu'au 16 Mars 2015 et de répondre aux questions qui ont été soulevées par les fournisseurs.

Supprimer l'Annexe «B» - CBSA / ASFC-2012-09-110 datée du 18/12/2014 dans son intégralité et la remplacer par l'Annexe «B» - CBSA / ASFC-2012-09-110 datée du 26/01/2015 ci-jointe.

Supprimer toutes les références dans la Demande de propositions à CBSA / ASFC-2012-09-110 datée du 18/12/2014 et les remplacer par CBSA / ASFC-2012-09-110 daté du 26/01/2015.

Questions et réponses

Q1 Le produit *Tuff Twill* du manufacturier de textile Doubletex est-il enduit d'un apprêt conférant une résistance à l'humidité ou à la salissure?

R1 La description d'achat révisée comprend une nouvelle exigence quant aux matériaux utilisés; par conséquent, le produit *Tuff Twill* est caduc.

Q2 Puis-je utiliser un autre tissu croisé d'un autre fournisseur qui a le même poids et possède les mêmes caractéristiques?

R2 Reportez-vous à la remarque sous le tableau I qui se lit comme suit : « *Des tissus d'autres fabricants seront acceptés, pourvu que des données d'essais soient fournies aux fins de vérification de la conformité.* »

Q3 Dois-je fournir des coussins aux genoux avec les pantalons? Le cas échéant, savez-vous où je peux m'en procurer?

R3 Les coussins aux genoux doivent être confectionnés à l'aide du tissu spécifié au paragraphe 5.1.12 intitulé **Coussins aux genoux**, et doivent être de forme et de dimensions identiques à celles spécifiées au 4^e dessin.

Q4. Étant donné que nous ne disposons pas d'un échantillon du tissu, puis-je savoir quelle est la teinte Pantone associée au tissu bleu marine foncé, car aucun guide de couleur n'est fourni dans la demande de proposition?

R4. Se Réf.érer au Pantone Textile Color System 19-4013 TCX. Le soumissionnaire retenu recevra un échantillon du tissu.

Tout les autres termes et conditions demeure les mêmes.



Agence des services
frontaliers du Canada

Canada Border
Services Agency



Pantalon cargo pour hommes et femmes

Description d'achat



Fichier n° : CBSA/ASFC-2012-09-110
Émis le : 2015-01-26

PROTECTION • SERVICE • INTÉGRITÉ

Canada 

DESCRIPTION D'ACHAT

PANTALON CARGO POUR HOMMES ET FEMMES

1. PORTÉE

La présente description d'achat énonce les exigences relatives aux matériaux, à la conception, à la fabrication et à l'inspection du pantalon cargo à poches pour hommes et femmes qui sera porté par les agents des services frontaliers de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

2. EXIGENCES GÉNÉRALES

- 2.1. **CONCEPTION** – Le pantalon cargo doit être confectionné dans l'étoffe textile de mélange de polyester et de coton conformément au « Tableau I » ci-joint. Le pantalon doit comprendre les caractéristiques suivantes : deux poches coupées avant , renforcées et séparées permettant la création d'une pochette accessoire; deux poches à double pli et à soufflet avec fermeture à ruban auto agrippant ainsi qu'une boutonnière dissimulée avec bouton; deux poches intérieures dissimulées sous la poche cargo, à fermeture à glissière offrant pour la poche de droite un accès horizontal et un accès vertical pour la poche de gauche; une anneau en D retenu par une sangle et dissimulée sous le rabat de la poche droite; et deux poches arrière passepoilées à bouton; une ceinture montée extensible et dotée d'une prise en caoutchouc; des genoux doublés et des coussins en néoprène et finalement le ourlet doit demeurer non finis.
- 2.2. Tous les articles ou les matériaux visés par la présente description d'achat doivent être exempts d'imperfections ou de défauts susceptibles de nuire à leur aspect ou à leur tenue en service.
- 2.3. En cas d'incohérence entre les documents contractuels, la description d'achat, les dessins ou les échantillons réglementaires, l'ordre de préséance est le suivant :
- I) le contrat
 - II) la description d'achat
 - III) les dessins
 - IV) l'échantillon réglementaire

3. ÉCHANTILLON RÉGLEMENTAIRE

S'il est disponible, un échantillon réglementaire portant le numéro de la description d'achat indiqué dans le contrat sera fourni au soumissionnaire retenu. Cet échantillon réglementaire constituera la norme en ce qui concerne toute propriété non définie dans la présente description d'achat. En cas d'écart entre l'échantillon et la description d'achat, cette dernière aura préséance, à moins d'avis contraire sur l'étiquette de l'échantillon réglementaire.

L'échantillon réglementaire sera expédié « port payé » et devra être retourné « port payé ».

Le fabricant doit retourner l'échantillon réglementaire à l'ASFC dans le même état qu'il l'a reçu. Tout échantillon réglementaire perdu ou endommagé doit être remplacé par un article identique, sinon l'ASFC doit être remboursée pour le coût d'un article de remplacement acceptable.

4. NORMES APPLICABLES

- 4.1. CAN/CGSB-4.2, Méthodes pour épreuves textiles
- 4.2. CAN/CGSB-4.131-93, Fil polyester guipé de polyester
- 4.3. ISO 4915, Textiles – Types de points
- 4.4. ISO 4916:1991, Textiles – Types de coutures
- 4.5. CAN/CGSB-86.1, Étiquetage pour l'entretien des textiles

5. EXIGENCES DÉTAILLÉES

5.1. MATÉRIAUX

5.1.1. **Tissu de base** - Conformément au tableau I ci-joint.

5.1.2. **Doublure (ceinture montée)** - Tissu de polyester et de coton, armure unie, masse de $95 \text{ g/m}^2 \pm 5 \%$. Le tissu doit être noir ou bleu marine pour qu'il soit assorti au tissu de base, la solidité de la couleur au lavage doit être d'au moins 3 sur l'échelle de gris après cinq lavages (CAN/CGSB-4.2, méthode 19.1-M90, essai 2), et le tissu doit présenter un rétrécissement d'au plus 3 %. **Un certificat de conformité est requis pour la doublure.**

- 5.1.3. **Fil de couture et de piqûre** – Le fil doit comporter une âme de polyester guipée de polyester, être de classe B, R50 tex et de type I, avoir un apprêt souple, être de couleur assortie et être conforme à la norme CAN/CGSB-4.131-93.
- 5.1.4. **Fil de boutonnière et de bride d'arrêt** – Le fil doit comporter une âme de polyester guipée de polyester, être de classe B, R50 tex et de type I, avoir un apprêt souple, être de couleur assortie à l'étoffe et être conforme à la norme CAN/CGSB-4.131-93.
- 5.1.5. **Boutons** – Poches arrière et bouton de braguette sont en plastique, quatre trous, 15mm, de couleur assortie à celle du tissu de base. La ceinture et les poches cargo doivent avoir un bouton à courroie de type militaire en nylon 19mm, de couleur assortie à celle du tissu de base.
- 5.1.6. **Brides d'arrêt** – Les brides d'arrêt de la braguette et des poches doivent avoir une longueur de 13 mm et au moins 18 points de recouvrement. Les brides d'arrêt des passants de ceinture doivent mesurer 17 mm de longueur.
- 5.1.7. **Fermeture à glissière (Braguette)** – Elle doit être de couleur oxydé noir, être non séparable et avoir des dents en Y et une largeur de chaîne de 4.5mm. La fermeture doit être pourvue d'un curseur à blocage semi-automatique avec un ergot bloquant en acier inoxydable et une tirette de couleur oxydé noir. Le ruban doit être fait de fil de polyester et être noir. La fermeture doit être dotée d'une réunion et d'au moins un arrêt supérieur et être de la longueur indiquée ci-dessous (mesurée de l'extrémité supérieure du curseur à la pointe de la réunion). Le produit YKK-459½ respecte ces exigences. **Certificat de conformité requis.**

LONGUEUR	Homme Longueur, en pouces	Femme Longueur, en pouces
Courte	6½"	6"
Régulière	7"	6½"
Longue	7½"	7"

- 5.1.8. **Fermeture à glissière (poche dissimulée)** La fermeture doit être non séparable à spirale, pourvue d'un curseur à blocage semi-automatique, être de couleur noir.
- 5.1.9. **Ceinture montée** – Elle doit être confectionnée dans la doublure de ceinture montée décrite en 5.1.2 et avoir une largeur finie de 6 cm (2 3/8 po). La ceinture montée doit être constituée des éléments suivants : une prise intérieure en caoutchouc, de l'entoilage non tissé et un ruban raidisseur. La prise intérieure doit avoir une largeur finie de 1,27 cm (1/2 po). La ceinture montée doit correspondre à au moins 3 sur l'échelle de gris, pouvoir être lavée jusqu'à une température de 60 °C et présenter un rétrécissement maximal de 3 %.

- 5.1.10. **Ruban auto agrippant à boucles et à crochets** – Il doit être en nylon tissé noir et avoir une longue durée de vie utile. Le ruban doit avoir une largeur de 2,5 cm (1 po) et la longueur indiquée dans la description d'achat et sur les dessins. Les parties crochets et boucles combinées doivent avoir une résistance minimale au cisaillement de 8 lb/po² dans le sens de la longueur et après 1000 cycles, la résistance initiale à la séparation dans le sens de la largeur doit être d'au moins 1 lb/po.
- 5.1.11. **Bande élastique** – Elle sert à confectionner la ceinture montée. Il s'agit d'un tricot noir offert dans le commerce, plat et prérétréci, conforme en tous points à l'échantillon réglementaire en ce qui concerne la durabilité, l'extensibilité et la recouvrance. La bande élastique doit avoir une largeur de 2,5 cm (1 po).
- 5.1.12. **Coussins aux genoux** – Les deux coussins aux genoux, de forme et de dimension identiques à l'échantillon réglementaire, doivent être en néoprène noir de 5 mm d'épaisseur et être conformes en tous points à l'échantillon réglementaire.
- 5.1.13. **Anneau en D** - Disponible commercialement en plastique noir, plate, 2.5cm (1").
- 5.1.14. **Sangle (pour anneau en D)** - Disponible commercialement, produit en nylon, 2.5cm (1") de largeur et de couleur noir.

6. EXIGENCES GÉNÉRALES RELATIVES À LA CONFECTION

- 6.1. **Coupe et assemblage** – Toutes les pièces du vêtement doivent être coupées dans le même lot de teinture du tissu de base décrit en 5.1.1. Il ne doit y avoir aucune différence de nuance visible entre les composants en tissu du vêtement fini.
- 6.2. **Points et coutures** – La couture doit être exécutée au point noué ou au point de chaînette noué, sauf indication contraire. Il doit y avoir au moins quatre ou au pas plus de cinq points par centimètre, et le début et la fin de chaque couture doivent être solidement arrêtés par des points arrière. Tous les bords exposés doivent être surfilés. Les piqûres doivent présenter un aspect uniforme et être exemptes de casses de fil ou d'autres problèmes de piqûre pouvant résulter d'une tension défectueuse de la machine. Les coutures latérales du pantalon doivent être piquées, surfilées et surpiquées à l'aiguille simple conformément à la norme ISO 4616:1991, surfilage de type n° 6.01.01 (finition du bord) et couture de type n° 2.02.04. La construction de l'entrejambe comprend une couture piqué type#1.01.01 et une surpiqûre type #6.01.01 (finition des bordures) répondant à la référence ISO 4916:1991.

- 6.3. **Pressage et façonnage** — Le pantalon doit être pressé et façonné selon les bonnes pratiques commerciales, afin qu'il soit conforme à la forme et au style de l'échantillon réglementaire.

7. CONFECTION

- 7.1. **Ceinture montée** — Elle doit être constituée du tissu de base décrit en 5.1.1 et de la ceinture montée décrite en 5.1.9. L'extérieur de la ceinture montée doit avoir une largeur finie d'au moins 5 cm, et l'intérieur doit mesurer 6 cm. Les devants droit et gauche doivent comporter la bande élastique décrite en 5.1.11 au-dessus des poches avant pour qu'elles soient extensibles. La ceinture montée doit comprendre six (6) passants de ceinture également espacés ayant une largeur de 2 cm et une ouverture fonctionnelle de 6,5 cm. Le bord inférieur des passants de ceinture doit être fixé à l'aide des brides d'arrêt décrites en 5.1.6. La ceinture montée doit être conforme en tous points aux dessins.
- 7.2. **Braguette** — L'avant du pantalon doit fermer à l'aide d'un bouton militaire à sangle et d'une boutonnière correspondante, comme indiqué en 5.1.5. Une patte de boutonnage pour le bouton doit être cousue à la sous-patte de braguette, et le bouton correspondant doit être cousu sur l'envers du devant gauche de la doublure de ceinture montée. La fermeture à glissière décrite en 5.1.7 doit être posée sur le pantalon conformément aux bonnes pratiques commerciales. La ceinture montée et la braguette finies doivent être conformes en tous points aux dessins.
- 7.3. **Poches**
- 7.3.1. **Poches avant** — Il faut confectionner deux poches avant dans le tissu décrit en 5.1.1. Ces poches doivent être des poches coupées dont la partie supérieure de l'ouverture arrive à égalité avec la partie extensible de la ceinture montée. Le bas de l'ouverture des deux poches doit être renforcé utilisant la même matière textile que le vêtement, spécifiée au paragraphe 5.1.1. La pochette accessoire est définie par la création d'un compartiment créé par l'ajout d'une couture horizontale à l'intérieur de la doublure des poches avant. Des brides d'arrêts sont ajoutées pour sécuriser l'ouverture de la pochette accessoire, (référence l'illustration 2). Tous les bords non finis doivent être piqués et surfilés. Les extrémités des poches doivent être fixées par une bride d'arrêt comme il est illustré sur les dessins. Les poches avant finies doivent être conformes en tous points aux illustrations.
- 7.3.2. **Poches arrière** — Deux poches arrière comportant deux passepoils et doublées du tissu décrit en 5.1.1 doivent comporter une ouverture fonctionnelle de 13,2 cm (5 ¼ po) dans les tailles pour femme et de 13.9 cm (5 ½ po) dans les tailles pour homme. Les poches doivent comporter une bride d'arrêt à chaque extrémité de l'ouverture. Elles doivent aussi être pourvues d'un bouton décrit en 5.1.5 et d'une boutonnière adéquate centrée sur l'ouverture de la poche. Les poches doivent être conformes en tous points aux dessins.

- 7.3.3. **Poches cargo (à soufflet)** – Elles doivent être confectionnées dans le tissu de base décrit en 5.1.1, et les dimensions doivent être conformes aux dessins. La poche cargo doit comporter : des rabats et deux plis verticaux de 2.5cm (1'') doivent être formés sur chaque sac de poche à soufflet. Les deux plis doivent être piqués sur toute la longueur à 1,6 mm (1/32 po) du bord. Les poches doivent être centrées sur la jambe et piquées à 1,6 mm (1/32 po) du bord pour que les soufflets soient orientés vers le dos du pantalon. Le bas des deux poches cargo doit être cousu à plat sur la jambe. Deux morceaux de ruban autoagrippant à boucles de 2.5 cm sur 2,5 cm (1" x 1") de largeur décrit en 5.1.10 doivent être posés sur la poche cargo comme il est indiqué sur les dessins, et les morceaux de ruban autoagrippant à crochet correspondant doivent être posés sur le rabat. La poche cargo finie doit être conforme en tous points aux illustrations.
- 7.3.4. **Poche intérieure** - Dissimulé sous la poche cargo, cette poche est produite d'un seul empiècement à partir de l'étoffe textile décrite en 5.1.1. Celle-ci est cousue à la jambe de pantalon. La poche intérieure doit fermer à l'aide d'un fermoir à glissière comme spécifié en 5.1.8 avec une longueur équivalent à la poche. La poche intérieure cousue à la jambe **droite** doit présenter le fermoir horizontalement permettant l'ouverture par le haut de l'intérieur de la poche cargo. La poche intérieure cousue à la jambe **gauche** doit présenter le fermoir verticalement permettant l'accès de celle-ci par l'avant de la jambe, dissimulé par le truchement de la poche cargo voir l'illustration 2.
- 7.3.5. **Rabats des poches** – Les rabats fabriqués dans le tissu de base décrit en 5.1.1 doivent être de la même dimension que les illustrations. Tous les bords extérieurs des rabats doivent être piqués à 6,3 mm (1/4 po). Le bord inférieur des rabats doit être à angle droit. Deux pièces de ruban autoagrippant à crochet de 2.5 cm sur 2,5 cm de largeur (1'' sur 1'') conforme à l'article 5.1.10 doit être posé sur le rabat comme il est illustré sur les illustrations. Tel que démontré sur l'illustration 2, au centre, une boutonnière avec une ouverture suffisante pour recevoir le bouton militaire spécifié au paragraphe 5.1.5, sera cousue au pli intérieur du rabat de poche. Il faut exécuter une bride d'arrêt à chaque coin du rabat une fois que ce dernier est posé sur le pantalon. Les rabats doivent être conformes en tous points aux dessins.
- 7.4. **Couture de la fourche et du fond** – La couture de la fourche et du fond doit être réalisée en une opération continue du fond de la fourche jusqu'à la ceinture montée. Toutes les coutures doivent être surfilées et surpiquées au point de chaînette noué de type 401. La pièce utilisé dans la construction de la braguette doit couvrir le du début de la fourche et s'étendre jusqu'à la courbe de l'arrière du fessier de pantalon. Il faut laisser une réserve d'au moins 4,5 cm (1 ¾'') au haut de la ceinture montée pour les retouches. La couture de la fourche et du fond finie doit être conforme en tous points à l'illustration.

- 7.5. **Renforts de la fourche** - L'avant intérieur de la fourche doit être doublé avec une pièce triangulaire, de forme et de dimension telle que démontrer à l'illustration 4.
- 7.6. **Renforts aux genoux** – Chaque jambe doit comporter un renfort extérieur au genou confectionné dans le tissu de base décrit en 5.1.1. Les renforts doivent couvrir le genou de la couture d'entrejambe à la couture extérieure et être piqués à 1,6 mm et à 6,3 mm. La partie de la couture d'entrejambe située sous le renfort au genou doit présenter une ouverture de 12 cm (4 ¾ po) permettant l'insertion du coussin de néoprène décrit en 5.1.12. Les renforts aux genoux, la couture d'entrejambe et les jambes de pantalon finis doivent être conformes aux dessins et l'échantillon réglementaire.
- 7.7. **Entrejambe** - La couture de l'entrejambe à partir de la fourche doit allouer 3.5cm de surplus se terminant à 1cm une fois à la cheville. Le surplus de couture doit continuer pour un minimum de 25cm pour le modèle féminin et de 40cm pour le modèle masculin. La couture doit être de finition ouverte et pressée.
- 7.8. **Couture extérieur** - La couture extérieure du pantalon doit être cousue, surjeté et surpiqué une fois. Tel que démontré sur l'échantillon réglementaire.
- 7.9. **Ourlet** – L'ourlet au bas de chaque jambe doit être surfilé et laissé non fini. Les jambes terminées doivent être conformes en tous points aux dessins et à l'échantillon réglementaire.

8. ÉTIQUETAGE

- 8.1. Toutes les étiquettes doivent être bilingues. Le texte sur les étiquettes doit être inscrit à l'encre permanente de couleur contrastante qui doit demeurer visible et résister à au moins quarante lavages.

NOTA : Pour les instructions de nettoyage, il est permis d'utiliser une étiquette thermocollante en polyuréthane au lieu de l'étiquette à coudre, pourvu que l'étiquette thermocollante respecte les exigences susmentionnées.

- 8.2. **Étiquettes d'identification**
- Désignation de la taille (comme elle est indiquée dans les documents contractuels)
 - Teneur en fibres
 - Nom du fabricant et numéro du contrat
 - Numéro de fiche article (voir les documents contractuels)

8.3. Instructions de nettoyage

- a. Laver à la machine à l'eau tiède (40 °C)
- b. Ne pas javelliser
- c. Sécher par culbutage à basse température
- d. Ne pas utiliser d'agent assouplissant ni d'assouplissant en feuilles

9. INSPECTION TECHNIQUE

L'entrepreneur est tenu d'effectuer les inspections et les essais requis pour démontrer que les produits et services fournis sont conformes aux exigences de la présente description d'achat. L'entrepreneur peut y parvenir en effectuant les essais prescrits ou en démontrant à la satisfaction de l'autorité technique de l'ASFC qu'il respecte la description d'achat et le procédé de fabrication. L'entrepreneur peut faire appel à des installations d'essai des textiles indépendantes certifiées selon les normes ISO 9001 et ISO 17025 et acceptables pour l'autorité technique de l'ASFC. Les documents attestant la certification sont requis.

L'autorité technique de l'ASFC se réserve le droit de procéder à toute inspection jugée nécessaire pour s'assurer que les produits et les services fournis sont conformes aux exigences prescrites. Aux fins d'inspection, une partie de chaque expédition, ne dépassant pas deux pour cent ou deux articles de chaque envoi de moins de cent articles, peut être soumise à des essais pouvant les détruire. Si les résultats de ces essais sont inférieurs ou non conformes aux exigences de la norme, tous les articles détruits lors des essais doivent être remplacés, aux frais de l'entrepreneur, par d'autres articles conformes aux critères de qualité établis. La totalité de la livraison livrée peut également être refusée s'il s'avère que des articles précédemment rejetés à cause de défauts non réparables sont de nouveau soumis aux fins d'inspection.

L'entrepreneur sera immédiatement avisé si certains articles ne sont pas acceptés et ces articles lui seront réexpédiés à ses propres risques et frais.

10. LIVRAISON, EMBALLAGE ET MARQUAGE DES CONTENANTS

Il incombe au fabricant de faire en sorte que les marchandises soient adéquatement conditionnées de manière qu'elles puissent être livrées sans être endommagées. Toute marchandise reçue qui est endommagée sera retournée au fabricant pour remplacement à ses frais

L'emballage et le marquage des contenants d'expédition doivent satisfaire aux exigences de l'appel d'offres.

Un bordereau de marchandises portant la liste du contenu doit accompagner chaque livraison.

L'entrepreneur doit aussi indiquer clairement à l'extérieur de chaque conditionnement (boîte) les renseignements suivants :

- Taille
- Numéro de fiche article
- Quantité d'articles de chaque taille contenue dans la boîte
- Numéro de contrat

11. ANNEXES

TABLEAU I — Exigences relatives au tissu de base

TABLEAU DES MENSURATIONS — Hommes et femmes

DESSINS — Annexe

TABLEAU I — TISSU DE BASE

	SPÉCIFICATION	ESSAI SELON LA NORME CAN/CGSB-2-4.2
Couleur	Marine foncé Équivalant à l'échantillon réglementaire	
Armure	Ripstop	
Teneur en fibres	Polyester 65 % \pm 3 % Coton 35 % \pm 3 %	
Masse	300 g/m ² \pm 5 %	Méthode 5.1-M90
Largeur	160 cm (min.)	Méthode 4.1-M87
Fils par centimètre	Chaîne 42 \pm 2 Trame 18 \pm 2	Méthode 6-M89, méthode C
Résistance à la rupture (méthode d'arrachement)	Chaîne 1000 N (min.) Trame 550 N (min.)	Méthode 9.2-M90
Résistance à la déchirure (méthode à déchirure simple)	Chaîne 45 N \pm 10 Trame 25 N \pm 10	Méthode 12.1-M90
Changement dimensionnel des textiles au blanchissage domestique <i>Après 1 cycle</i>	Chaîne 2 % (max.) Trame 2 % (max.)	Méthode 58-2004 Procédure de lavage I
Solidité de la couleur au lavage <i>Changement de couleur et tache du polyester et coton</i>	Changement de couleur – Minimum 4 sur l'échelle de gris Tache coton – Minimum 3- 4 Tache polyester – Minimum 2-3	Méthode 19.1-2004
Solidité des teintures à la lumière	Au moins L4 sur l'échelle de l'AATCC	Méthode 18.3-97
Solidité de la couleur à la sueur <i>Changement de couleur et tache du polyester et coton</i>	Changement de couleur – Minimum 4 sur l'échelle de gris Tache – Minimum 4 sur l'échelle de gris	Méthode 23-M90-2004
Solidité de la couleur au dégorgeement par frottement mouillé : sec :	Mouillé : 3 ou mieux sur l'échelle de gris Sec : 4 ou mieux sur l'échelle de gris	Méthode 22-2004
Boulochage	après 90 min – au moins 4 après 120 min – au moins 4	Méthode 51.2-M87
Abrasion <i>après 5000 cycles</i>	Changement de couleur – au moins 4 Aspect – au moins 3	ASTM D4966-89
Auto-défroissabilité Côté face	Chaîne – 65 % (min.) Trame – 70 % (min.)	Méthode 45-M88-2001
Déperlance (endroit du tissu) <i>Initial</i> <i>Après 3 lavages</i> <i>Après 10 lavages</i>	100 % min. 90 % min. 70 % min.	Méthode 26.2-94/ ISO 4920:1981
Pouvoir absorbant des textiles (envers du tissu)	50 % - 70% min.	Méthode 26.2-94/ ISO 4920:1981
Sans formaldéhyde	inférieur à 75 ppm	Méthode 63.3-M91
Fini	Imperméabilisation et protection antitache au moyen d'un composé fluoré	

Nota : À titre informatif, le produit PANAMERA SD35S H3-OUT 65 % polyester et 35 % coton de Doubletex (Montréal, Québec) satisfait aux exigences. Des tissus d'autres fabricants seront acceptés, pourvu que des données d'essai soient fournies aux fins de vérification de la conformité.

TABEAU DES MENSURATIONS – Pantalon cargo pour hommes

DÉSIGNATION DE LA TAILLE			MENSURATIONS		MESURES DU PANTALON FINI								
LON- GUEUR D'ENFOUR- CHURE	TAILLE	FOND		Circ. ceinture montée	Circ. ceinture montée étirée	Circ. du fond	Bas (½ seul.)	Enfour- chure de devant	Enfour- chure de dos	Hauteur d'enfour- chure (couture extérieure moins couture d'entrejambe)	Couture extérieure (bas de la ceinture montée à l'ourlet)	Couture d'entre- jambe	
		po	cm										
<u>COURTE</u>	26	26	66	33	84	69,00	75,00	86,25	25,25	25,75	33,25	115,00	95
	28	28	71	35	89	74,00	80,00	91,25	25,50	26,00	33,75	115,25	95
	30	30	76	37	94	79,00	85,00	96,25	25,75	26,25	34,25	115,50	95
	32	32	81	39	99	84,00	90,00	101,50	26,00	26,50	34,75	115,75	95
	34	34	86	41	104	89,00	95,00	106,50	26,25	26,75	35,25	116,00	95
	36	36	91	43	109	94,00	100,00	111,50	26,50	27,00	35,75	116,25	95
	38	38	96,5	45	114	99,50	105,50	116,75	26,75	27,25	36,25	116,50	95
	40	40	101,5	47	120	104,50	110,50	121,75	27,00	27,50	36,75	116,75	95
	42	42	106,5	49	124,5	109,50	115,50	126,75	27,25	27,75	37,25	117,00	95
	44	44	111,5	51	129,5	114,75	120,75	132,00	27,50	28,00	37,75	117,25	95
	46	46	116,5	53	134,5	119,75	125,75	137,00	27,75	28,25	38,25	117,50	95
	48	48	121,5	55	139,5	125,00	131,00	142,00	28,00	28,50	38,75	117,75	95
	50	50	127	57	144,5	130,00	136,00	147,25	28,25	28,75	39,25	118,00	95
	52	52	132	59	149,5	135,00	141,00	152,25	28,50	29,00	39,75	118,25	95
	54	54	137	61	155	140,00	146,00	157,25	28,75	29,25	40,25	118,50	95
	56	56	142	63	160	145,00	151,00	162,50	29,00	29,50	40,75	118,75	95
	58	58	147	65	165	150,00	156,00	167,50	29,25	29,75	41,25	119,00	95
	60	60	152	67	170	155,00	161,00	172,50	29,50	30,00	41,75	119,25	95
TOLÉRANCE ± cm				1,5	1,5	1,5	1	1	1	1	1,5	1,5	
PRISE DE MENSURATIONS				A	B	C	D	E	F		G	H	

NOTA : LES MESURES DU PANTALON FINI SONT EN CENTIMÈTRES SEULEMENT.

TABLEAU DES MENSURATIONS – Pantalon cargo pour hommes (suite)

DÉSIGNATION DE LA TAILLE		MENSURATIONS				MESURES DU PANTALON FINI								
LON- GUEUR D'ENFOUR- CHURE	TAILLE	TAILLE		FOND		Circ. ceinture montée	Circ. ceinture montée étirée	Circ. du fond	Bas (½ seul.)	Enfour- chure de devant	Enfour- chure de dos	Hauteur d'enfour- chure (couture extérieure moins couture d'entrejambe)	Coutur e exté- rieure (bas de la ceinture montée à l'ourlet)	Couture d'entre- jambe
		po	cm	po	cm									
<u>RÉGULIÈRE</u>	26	26	66	33	84	69,00	75,00	86,25	25,25	27,75	35,25	24,00	122,00	98
	28	28	71	35	89	74,00	80,00	91,25	25,50	28,00	35,75	24,25	122,25	98
	30	30	76	37	94	79,00	85,00	96,25	25,75	28,25	36,25	24,50	122,50	98
	32	32	81	39	99	84,00	90,00	101,50	26,00	28,50	36,75	24,75	122,75	98
	34	34	86	41	104	89,00	95,00	106,50	26,25	28,75	37,25	25,00	123,00	98
	36	36	91	43	109	94,00	100,00	111,50	26,50	29,00	37,75	25,25	123,25	98
	38	38	96,5	45	114	99,50	105,50	116,75	26,75	29,25	38,25	25,50	123,50	98
	40	40	101,5	47	120	104,50	110,50	121,75	27,00	29,50	38,75	25,75	123,75	98
	42	42	106,5	49	124,5	109,50	115,50	126,75	27,25	29,75	39,25	26,00	124,00	98
	44	44	111,5	51	129,5	114,75	120,75	132,00	27,50	30,00	39,75	26,25	124,25	98
	46	46	116,5	53	134,5	119,75	125,75	137,00	27,75	30,25	40,25	26,50	124,50	98
	48	48	121,5	55	139,5	125,00	131,00	142,00	28,00	30,50	40,75	26,75	124,75	98
	50	50	127	57	144,5	130,00	136,00	147,25	28,25	30,75	41,25	27,00	125,00	98
	52	52	132	59	149,5	135,00	141,00	152,25	28,50	31,00	41,75	27,25	125,25	98
	54	54	137	61	155	140,00	146,00	157,25	28,75	31,25	42,25	27,50	125,50	98
	56	56	142	63	160	145,00	151,00	162,50	29,00	31,50	42,75	27,75	125,75	98
	58	58	147	65	165	150,00	156,00	167,50	29,25	31,75	43,25	28,00	126,00	98
	60	60	152	67	170	155,00	161,00	172,50	29,50	32,00	43,75	28,25	126,25	98
TOLÉRANCE ± cm						1,5	1,5	1,5	1	1	1	1	1,5	1,5
PRISE DE MENSURATIONS						A	B	C	D	E	F		G	H

NOTA : LES MESURES DU PANTALON FINI SONT EN CENTIMÈTRES SEULEMENT.

TABLEAU DES MENSURATIONS – Pantalon cargo pour hommes (suite)

DÉSIGNATION DE LA TAILLE		MENSURATIONS			MESURES DU PANTALON FINI									
LON- GUEUR D'ENFOUR- CHURE	TAILLE	TAILLE		FOND	Circ. ceinture montée	Circ. ceinture montée étirée	Circ. du fond	Bas (½ seul.)	Enfour- chure de devant	Enfour- chure de dos	Hauteur d'enfour- chure (couture extérieure moins couture d'entrejambe)	Couture extérieure (bas de la ceinture montée à l'ourlet)	Couture d'entre- jambe	
		po	cm	po										cm
<u>LONGUE</u>	26	26	66	33	84	69,00	75,00	86,25	25,25	29,75	37,25	26,75	127,75	101
	28	28	71	35	89	74,00	80,00	91,25	25,50	30,00	37,75	27,00	128,00	101
	30	30	76	37	94	79,00	85,00	96,25	25,75	30,25	38,25	27,25	128,25	101
	32	32	81	39	99	84,00	90,00	101,50	26,00	30,50	38,75	27,50	128,50	101
	34	34	86	41	104	89,00	95,00	106,50	26,25	30,75	39,25	27,75	128,75	101
	36	36	91	43	109	94,00	100,00	111,50	26,50	31,00	39,75	28,00	129,00	101
	38	38	96,5	45	114	99,50	105,50	116,75	26,75	31,25	40,25	28,25	129,25	101
	40	40	101,5	47	120	104,50	110,50	121,75	27,00	31,50	40,75	28,50	129,50	101
	42	42	106,5	49	124,5	109,50	115,50	126,75	27,25	31,75	41,25	28,75	129,75	101
	44	44	111,5	51	129,5	114,75	120,75	132,00	27,50	32,00	41,75	29,00	130,00	101
	46	46	116,5	53	134,5	119,75	125,75	137,00	27,75	32,25	42,25	29,25	130,25	101
	48	48	121,5	55	139,5	125,00	131,00	142,00	28,00	32,50	42,75	29,50	130,50	101
	50	50	127	57	144,5	130,00	136,00	147,25	28,25	32,75	43,25	29,75	130,75	101
	52	52	132	59	149,5	135,00	141,00	152,25	28,50	33,00	43,75	30,00	131,00	101
	54	54	137	61	155	140,00	146,00	157,25	28,75	33,25	44,25	30,25	131,25	101
	56	56	142	63	160	145,00	151,00	162,50	29,00	33,50	44,75	30,50	131,50	101
58	58	147	65	165	150,00	156,00	167,50	29,25	33,75	45,25	30,75	131,75	101	
60	60	152	67	170	155,00	161,00	172,50	29,50	34,00	45,75	31,00	132,00	101	
TOLÉRANCE ± cm					1,5	1,5	1,5	1	1	1	1	1,5	1,5	
PRISE DE MESURES					A	B	C	D	E	F		G	H	

NOTA : LES MESURES DU PANTALON FINI SONT EN CENTIMÈTRES SEULEMENT.

TABEAU DES MENSURATIONS – Pantalon cargo pour femmes (suite)

DÉSIGNATION DE LA TAILLE		MENSURATIONS				MESURES DU PANTALON FINI								
LON- GUEUR D'ENFOUR- CHURE	TAIL- LE	TAILLE		FOND		Circ. ceinture montée	Circ. ceinture montée étirée	Circ. du fond	Bas (½ seul.)	Enfour- chure de devant	Enfour- chure de dos	Hauteur d'enfour- chure (couture extérieure moins couture d'entrejambe)	Couture exté- rieure (bas de la ceinture montée à l'ourlet)	Couture d'entre- jambe
		po	cm	po	cm									
<u>COURTE</u>	24	24	61	31	78,5	64,00	70,00	81,00	23,25	23,00	32,00	19,00	109,00	90
	26	26	66	33	84	69,00	75,00	86,00	23,50	23,25	32,25	19,25	109,25	90
	28	28	71	35	89	74,00	80,00	91,00	23,75	23,50	32,50	19,50	109,50	90
	30	30	76	37	94	79,00	85,00	96,00	24,00	23,75	32,75	19,75	109,75	90
	32	32	81	39	99	84,00	90,00	101,50	24,25	24,00	33,00	20,00	110,00	90
	34	34	86	41	104	89,00	95,00	106,50	24,50	24,25	33,25	20,25	110,25	90
	36	36	91	43	109	94,00	100,00	111,50	24,75	24,50	33,50	20,50	110,50	90
	38	38	96,5	45	114	99,50	105,50	116,75	25,00	24,75	33,75	20,75	110,75	90
	40	40	101,5	47	120	104,50	110,50	121,75	25,25	25,00	34,00	21,00	111,00	90
	42	42	106,5	49	124,5	109,50	115,50	127,00	25,50	25,25	34,25	21,25	111,25	90
	44	44	111,5	51	129,5	114,75	120,75	132,00	25,75	25,50	34,50	21,50	111,50	90
	46	46	116,5	53	134,5	119,75	125,75	137,00	26,00	25,75	34,75	21,75	111,75	90
	48	48	121,5	55	139,5	125,00	131,00	142,00	26,25	26,00	35,00	22,00	112,00	90
	50	50	127	57	144,5	130,00	136,00	147,00	26,50	26,25	35,25	22,25	112,25	90
	52	52	132	59	149,5	135,00	141,00	152,00	26,75	26,50	35,50	22,50	112,50	90
	54	54	137	61	155	140,00	146,00	157,00	27,00	26,75	35,75	22,75	112,75	90
	56	56	142	63	160	145,00	151,00	162,50	27,25	27,00	36,00	23,00	113,00	90
	58	58	147	65	165	150,00	156,00	167,50	27,50	27,25	36,25	23,25	113,25	90
	60	60	152	67	170	155,00	161,00	172,50	27,75	27,50	36,50	23,50	113,50	90
TOLÉRANCE ± cm						1,5	1,5	1,5	1	1	1	1	1,5	1,5
PRISE DE MESURES						A	B	C	D	E	F	G	H	

NOTA : LES MESURES DU PANTALON FINI SONT EN CENTIMÈTRES SEULEMENT.

TABLEAU DES MENSURATIONS – Pantalon cargo pour femmes (suite)

DÉSIGNATION DE LA TAILLE		MENSURATIONS				MESURES DU PANTALON FINI								
LON- GUEUR D'ENFOUR- CHURE	TAIL- LE	TAILLE		FOND		Circ. ceinture montée	Circ. ceinture montée étirée	Circ. du fond	Bas (½ seul.)	Enfour- chure de devant	Enfour- chure de dos	Hauteur d'enfour- chure (couture extérieure moins couture d'entrejambe)	Couture exté- rieure (bas de la ceinture montée à l'ourlet)	Couture d'entre- jambe
		po	cm	po	cm									
<u>RÉGULIÈRE</u>	24	24	61	31	78,5	64,00	70,00	81,00	23,25	25,00	34,00	21,00	114,00	93
	26	26	66	33	84	69,00	75,00	86,00	23,50	25,25	34,25	21,25	114,25	93
	28	28	71	35	89	74,00	80,00	91,00	23,75	25,50	34,50	21,50	114,50	93
	30	30	76	37	94	79,00	85,00	96,00	24,00	25,75	34,75	21,75	114,75	93
	32	32	81	39	99	84,00	90,00	101,50	24,25	26,00	35,00	22,00	115,00	93
	34	34	86	41	104	89,00	95,00	106,50	24,50	26,25	35,25	22,25	115,25	93
	36	36	91	43	109	94,00	100,00	111,50	24,75	26,50	35,50	22,50	115,50	93
	38	38	96,5	45	114	99,50	105,50	116,75	25,00	26,75	35,75	22,75	115,75	93
	40	40	101,5	47	120	104,50	110,50	121,75	25,25	27,00	36,00	23,00	116,00	93
	42	42	106,5	49	124,5	109,50	115,50	127,00	25,50	27,25	36,25	23,25	116,25	93
	44	44	111,5	51	129,5	114,75	120,75	132,00	25,75	27,50	36,50	23,50	116,50	93
	46	46	116,5	53	134,5	119,75	125,75	137,00	26,00	27,75	36,75	23,75	116,75	93
	48	48	121,5	55	139,5	125,00	131,00	142,00	26,25	28,00	37,00	24,00	117,00	93
	50	50	127	57	144,5	130,00	136,00	147,00	26,50	28,25	37,25	24,25	117,25	93
	52	52	132	59	149,5	135,00	141,00	152,00	26,75	28,50	37,50	24,50	117,50	93
	54	54	137	61	155	140,00	146,00	157,00	27,00	28,75	37,75	24,75	117,75	93
	56	56	142	63	160	145,00	151,00	162,50	27,25	29,00	38,00	25,00	118,00	93
	58	58	147	65	165	150,00	156,00	167,50	27,50	29,25	38,25	25,25	118,25	93
	60	60	152	67	170	155,00	161,00	172,50	27,75	29,50	38,50	25,50	118,50	93
TOLÉRANCE ± cm						1,5	1,5	1,5	1	1	1	1	1,5	1,5
PRISE DE MESURES						A	B	C	D	E	F		G	H

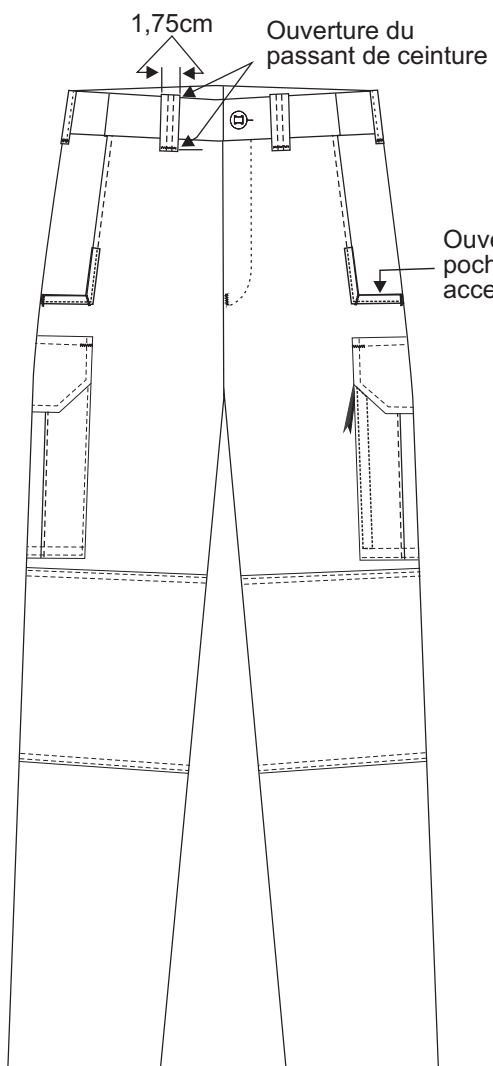
NOTA : LES MESURES DU PANTALON FINI SONT EN CENTIMÈTRES SEULEMENT.

TABEAU DES MENSURATIONS – Pantalon cargo pour femmes (suite)

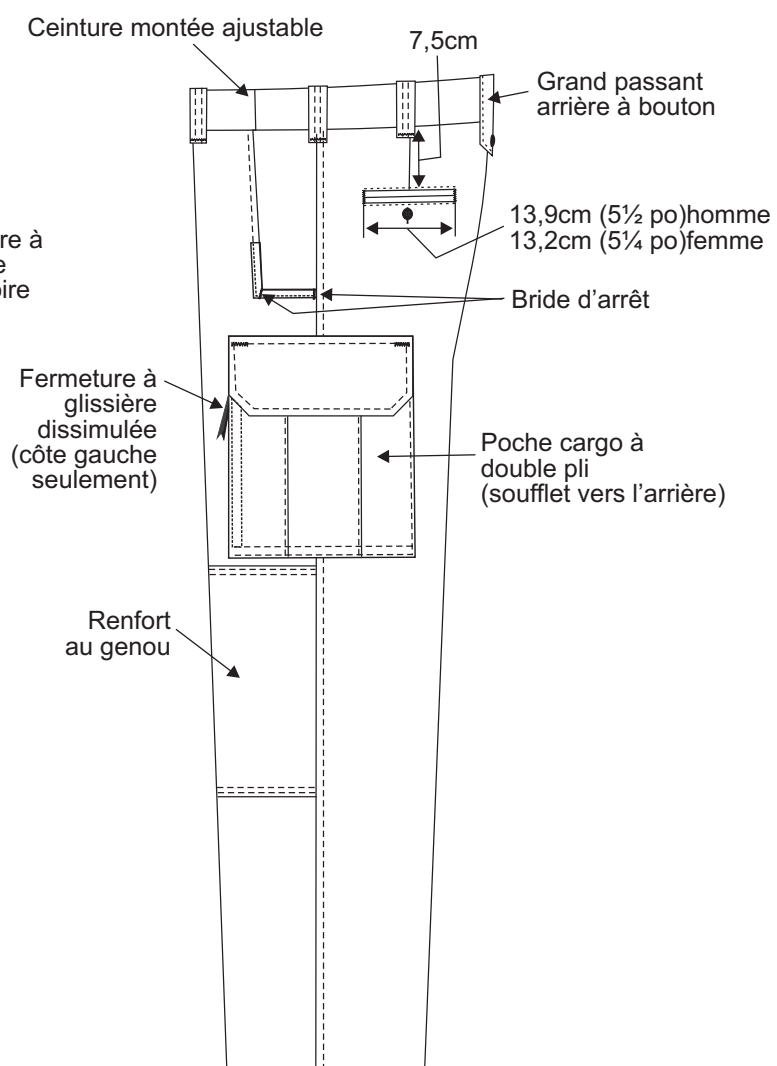
DÉSIGNATION DE LA TAILLE		MENSURATIONS			MESURES DU PANTALON FINI									
LONGUEUR D'ENFOURCHURE	TAILLE	TAILLE		FOND	Circ. ceinture montée	Circ. ceinture montée étirée	Circ. du fond	Bas (½ seul.)	Enfourchure de devant	Enfourchure de dos	Hauteur d'enfourchure (couture extérieure moins couture d'entrejambe)	Couture extérieure (bas de la ceinture montée à l'ourlet)	Couture d'entre-jambe	
		po	cm											po
<u>LONGUEUR</u>	24	24	61	31	78,5	64,00	70,00	81,00	23,25	27,00	36,00	23,00	119,00	96
	26	26	66	33	84	69,00	75,00	86,00	23,50	27,25	36,25	23,25	119,25	96
	28	28	71	35	89	74,00	80,00	91,00	23,75	27,50	36,50	23,50	119,50	96
	30	30	76	37	94	79,00	85,00	96,00	24,00	27,75	36,75	23,75	119,75	96
	32	32	81	39	99	84,00	90,00	101,50	24,25	28,00	37,00	24,00	120,00	96
	34	34	86	41	104	89,00	95,00	106,50	24,50	28,25	37,25	24,25	120,25	96
	36	36	91	43	109	94,00	100,00	111,50	24,75	28,50	37,50	24,50	120,50	96
	38	38	96,5	45	114	99,50	105,50	116,75	25,00	28,75	37,75	24,75	120,75	96
	40	40	101,5	47	120	104,50	110,50	121,75	25,25	29,00	38,00	25,00	121,00	96
	42	42	106,5	49	124,5	109,50	115,50	127,00	25,50	29,25	38,25	25,25	121,25	96
	44	44	111,5	51	129,5	114,75	120,75	132,00	25,75	29,50	38,50	25,50	121,50	96
	46	46	116,5	53	134,5	119,75	125,75	137,00	26,00	29,75	38,75	25,75	121,75	96
	48	48	121,5	55	139,5	125,00	131,00	142,00	26,25	30,00	39,00	26,00	122,00	96
	50	50	127	57	144,5	130,00	136,00	147,00	26,50	30,25	39,25	26,25	122,25	96
	52	52	132	59	149,5	135,00	141,00	152,00	26,75	30,50	39,50	26,50	122,50	96
	54	54	137	61	155	140,00	146,00	157,00	27,00	30,75	39,75	26,75	122,75	96
	56	56	142	63	160	145,00	151,00	162,50	27,25	31,00	40,00	27,00	123,00	96
	58	58	147	65	165	150,00	156,00	167,50	27,50	31,25	40,25	27,25	123,25	96
	60	60	152	67	170	155,00	161,00	172,50	27,75	31,50	40,50	27,50	123,50	96
TOLÉRANCE ± cm					1,5	1,5	1,5	1	1	1	1	1,5	1,5	
PRISE DE MENSURATIONS					A	B	C	D	E	F		G	H	

NOTA : LES MESURES DU PANTALON FINI SONT EN CENTIMÈTRES SEULEMENT.

ANNEXE
Pantalon cargo pour hommes et femmes
CBSA/ASFC-2012-09-110
Dessin 1

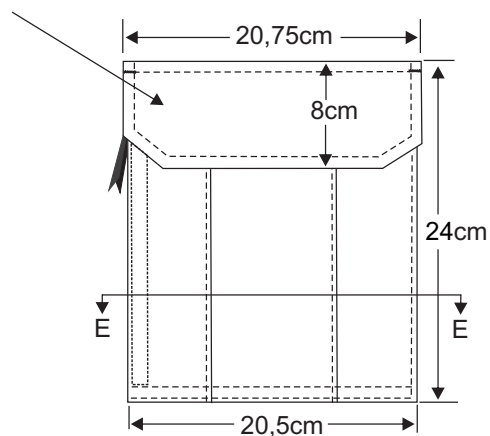
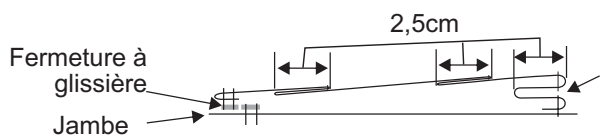


Vue du devant

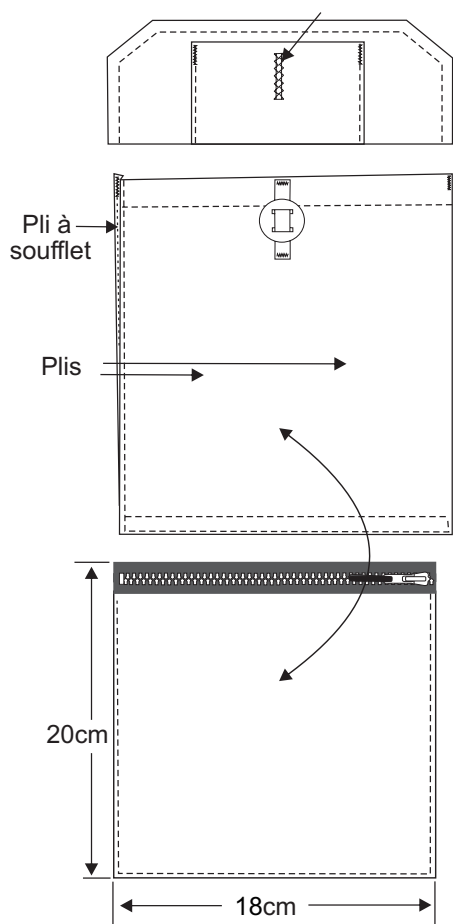


Vue du côté

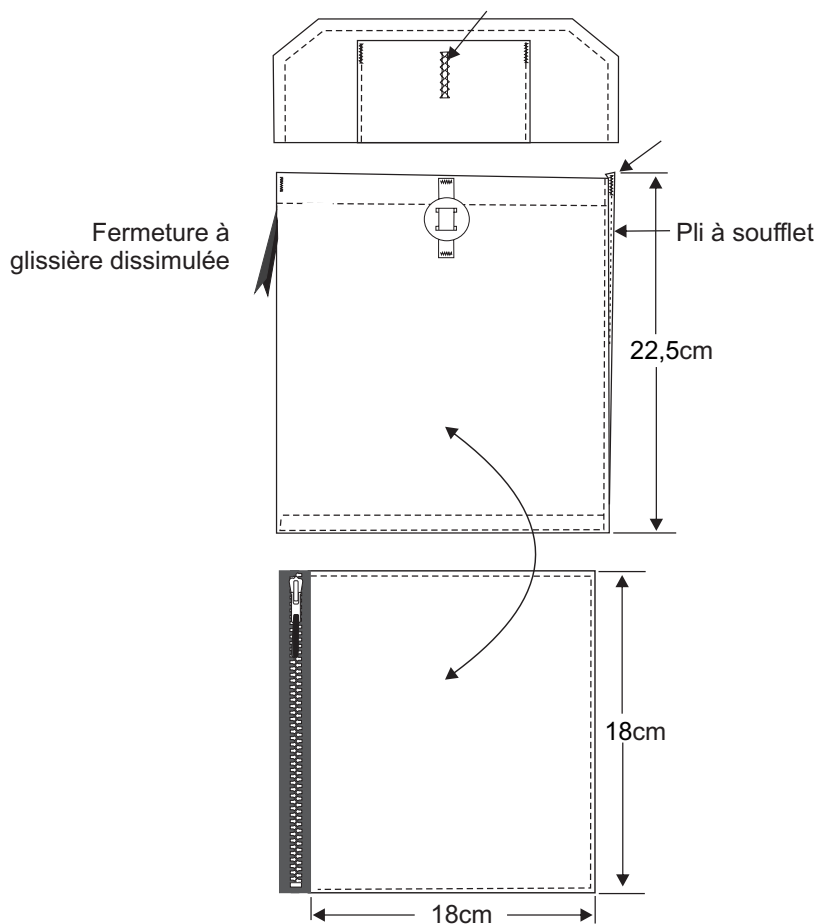
Toutes les mesures sont en centimètres.
NON À L'ÉCHELLE



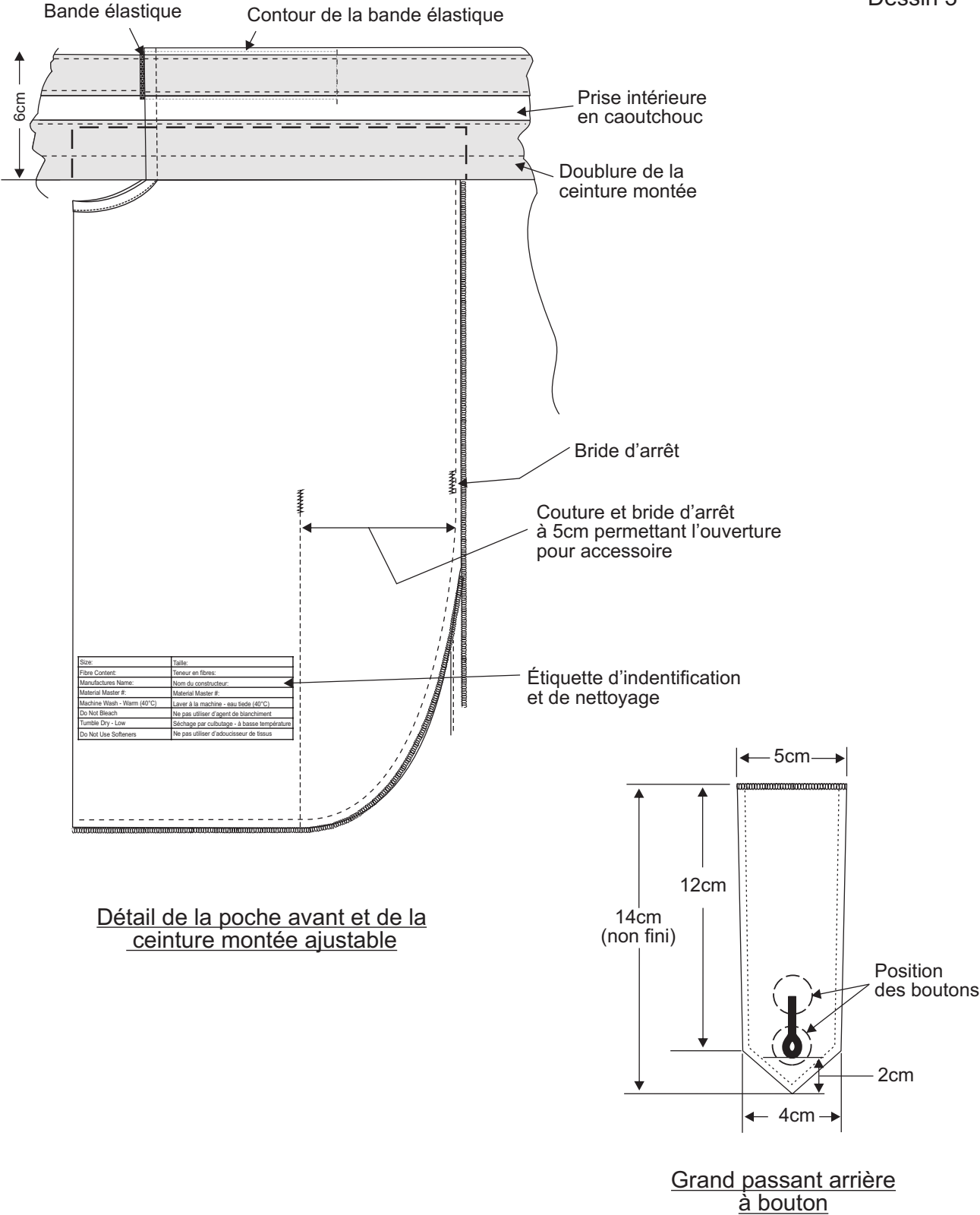
Poche cargo gauche



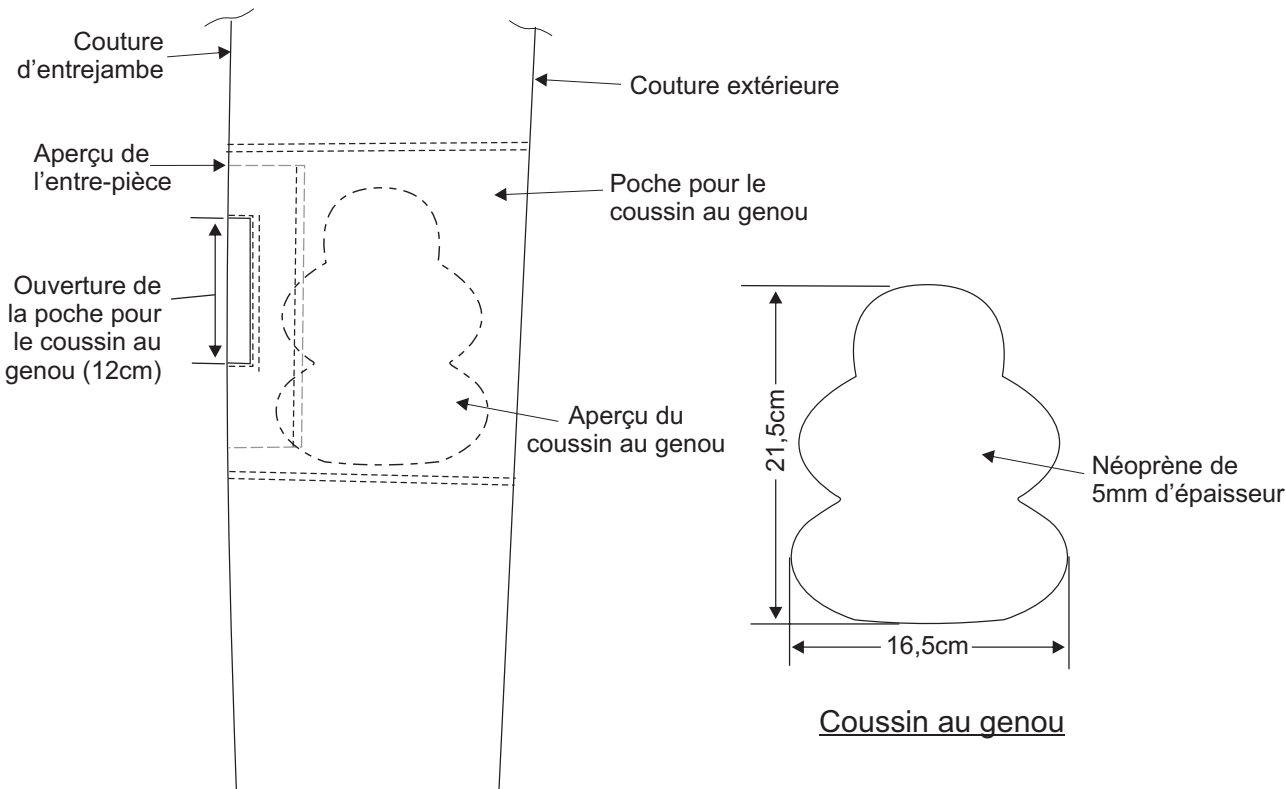
Poche cargo et poche intérieure côte droit



Poche cargo et poche intérieure côte gauche

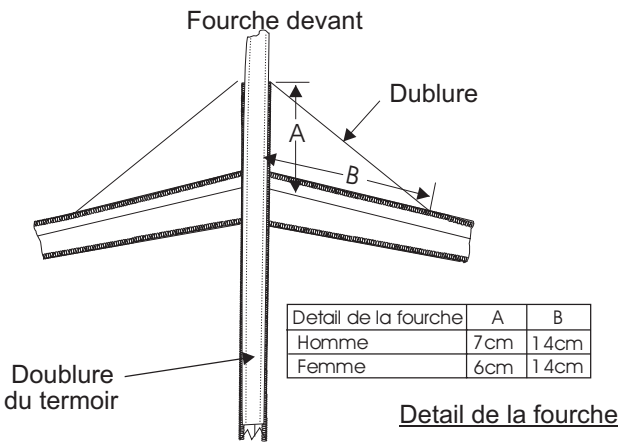


Toutes les mesures sont en centimètres.
NON À L'ÉCHELLE



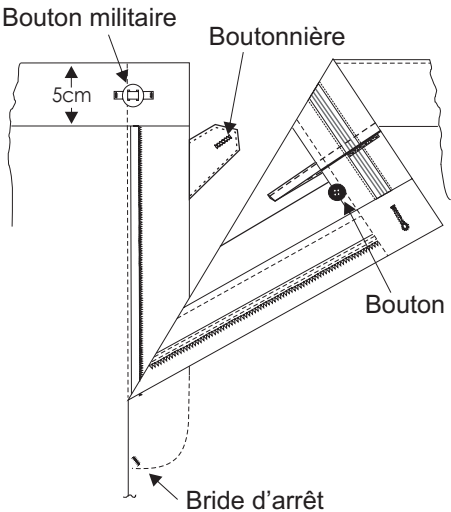
Détail de la poche pour le coussin au genou

(jambe de pantalon illustrée sur l'envers)



Vue intérieure : Fourche arrière

Note: La doublure du fermoir continue jusqu'au haut de la fourche



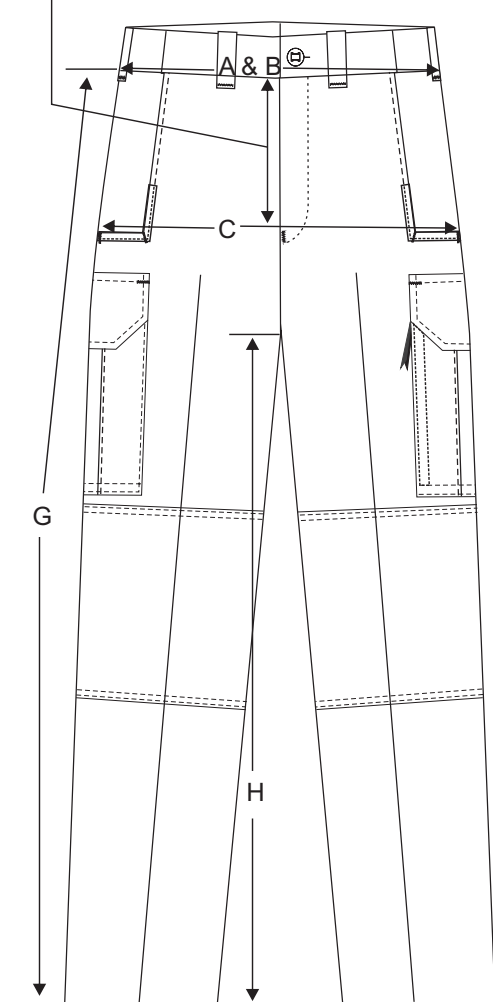
Braguette

ANNEXE
Pantalon cargo pour hommes et femmes
CBSA/ASFC-2012-09-110
Dessin 5

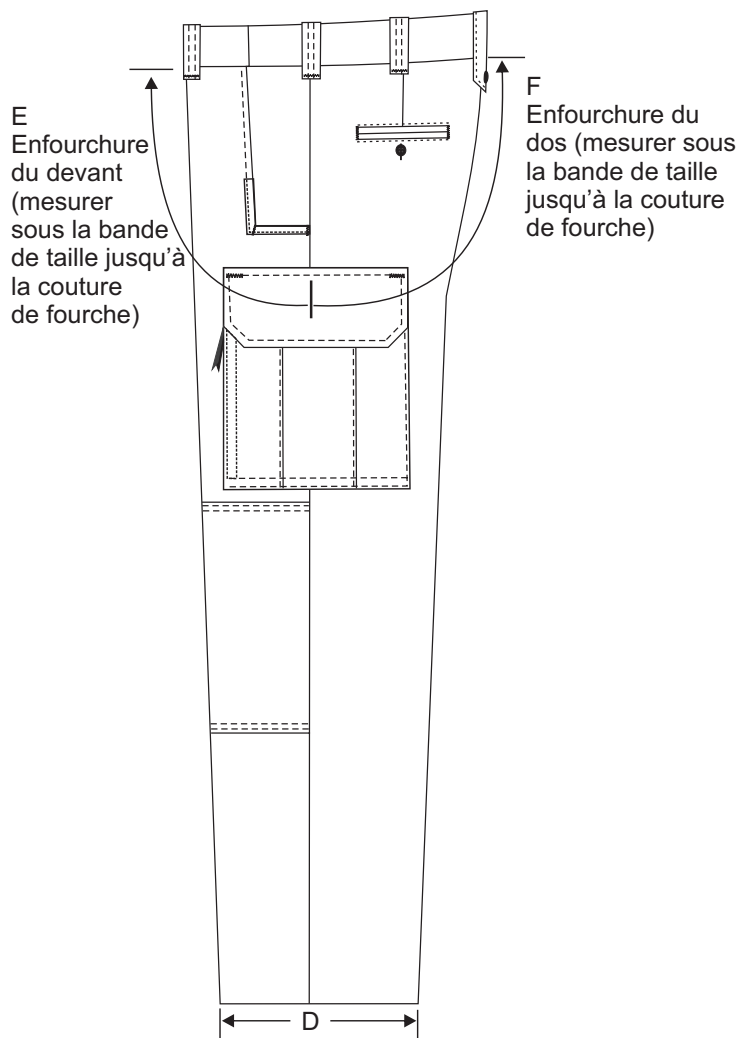
Tableau des endroits de prise de mensurations

La distance à partir du dessous de la taille, à la mesure du tour de siege.

	Hommes	Femmes
T court		12.7
Court	17.15	14
Rég	18.4	15.25
Long	19.7	16.5
T long	21	



Vue du devant



Vue du côté

Toutes les mesures sont en centimètres.
NON À L'ÉCHELLE